

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa z ust. § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami

Obchodné meno: **AUPARK Košice SC, s. r. o.**
Sídlo: Veľká okružná 59A, Žilina 010 01
Právna forma: spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vo vložke č. 63945/L
Zastúpený: Daniel Boďa, na základe plnej moci zo dňa 18.11.2015
IČO: 44 490 003
IČ DPH: SK 202272207

(ďalej len „**AUPARK**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Obchodné meno: **Štátne divadlo Košice**
Sídlo: Hlavná ulica 58, 042 77 Košice
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zastúpenie: Mgr. Peter Himič, PhD., generálny riaditeľ
IČO: 31 299 512
DIČ: 2021469758
IČ DPH : SK202 1469758
Registrovaná : Zriaďovacia listina Ministerstva kultúry SR č. MK-3035/2015-110/16314 zo dňa 26.10.2015
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
IBAN : SK35 8180 0000 0070 0024 0452
BIC/SWIFT : SPSRSKBA

(ďalej len „**Partner**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(AUPARK a Partner ďalej tiež len ako „**Zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s cieľom deklarovať spoločný záujem prispieť k rozvoju kultúrneho prostredia a sprístupniť divadelné umenie širokej verejnosti. Zmluvné strany prehlasujú, že na splnenie tohto cieľa budú vyvíjať aktivity rôzneho kultúrneho charakteru, hlavne v priebehu mesiacov február až september 2017. V rámci týchto aktivít budú zmluvné strany vyvíjať maximálnu možnú súčinnosť.

Obchodná spoločnosť AUPARK KOŠICE, spol. s r.o., sídlo: Veľká okružná 59A, 010 01, Žilina, Slovenská republika, IČO: 35 873 221, právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 63703/L(ďalej len „**Vlastník**“) je výlučným vlastníkom Auparku Košice. Vlastník a AUPARK uzavreli dňa 8.11.2011 nájomnú zmluvu, na základe ktorej Vlastník odplatne prenechal AUPARKU do užívania celú stavbu Aupark Košice vrátane areálu Auparku Košice na dobu 50 rokov s tým, že AUPARK je oprávnený prenechať akékoľvek priestory nachádzajúce sa v stavbe a areáli Auparku Košice do podnájmu tretím osobám.

AUPARK má záujem poskytnúť Partnerovi vonkajšie priestory Auparku Košice špecifikované v prílohe tejto Zmluvy za účelom realizácie predmetu tejto zmluvy.

Za účelom vzájomnej spolupráce pri realizácii tejto Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú navzájom si poskytnúť plnenia uvedené v článku 1,2 a 3 tejto Zmluvy.

Článok 1 Predmet Zmluvy

- 1) AUPARK sa touto Zmluvou zaväzuje prenechať Partnerovi za podmienok ustanovených v tejto Zmluve do bezodplatného užívania časť exteriérového priestoru, určeného v článku 1 bod 2 tejto Zmluvy na dobu uvedenú v článku 2 Zmluvy výhradne na realizáciu Inštalácie.
- 2) AUPARK sa touto Zmluvou zaväzuje prenechať Partnerovi priestor o rozlohe 3 x 3 m v čase od **15.2.2017 do 27.2.2017** v areáli „Nákupno-zábavného centra AUPARK Košice,“ súpisné číslo 3377, ktoré sa nachádza na Námestí Osloboditeľov č. 1, Košice, v okrese Košice I, obec Košice – Staré mesto, okres Košice I, katastrálne územie Stredné mesto, ktoré je zapísané na liste vlastníctva číslo 4260 (ďalej ako „**Aupark Košice**“), za účelom propagácie inscenácie „Nehoda“ formou inštalácie (ďalej len „**Inštalácia**“),
- 3) Partner sa zaväzuje vytvoriť Inštaláciu na vlastné náklady a dopraviť ju na miesto špecifikované v prílohe č. 1.
- 4) Partner sa tiež zaväzuje zabezpečiť Inštaláciu v súlade s dohodnutými podmienkami a pred jej realizáciou získať od AUPARK-u písomné schválenie jej prevedenia.
- 5) Partner sa zaväzuje poskytnúť AUPARK-u vstupenky na divadelné predstavenia z repertoáru divadla so zľavou 50% v časovom rozmedzí od účinnosti tejto zmluvy do 30.9.2017 v súlade s platným cenníkom v maximálnom rozsahu 50ks.
- 6) AUPARK sa touto Zmluvou zaväzuje prenechať Partnerovi za podmienok ustanovených v tejto Zmluve do dočasného užívania plochu o výmere 3 x 3 m nachádzajúcu sa v areáli Auparku Košice (ďalej ako „**Predmet užívania**“), a to na základe vzájomnej dohody zmluvných strán. Pôdorys, poloha a grafický vizuál Predmetu užívania umiestneného v areáli Auparku Košice sú zobrazené na pláne, ktorý je ako príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
- 7) Partner sa zaväzuje realizovať Inštaláciu v rozsahu špecifikovanom v článku 3 tejto Zmluvy.

Článok 2 Podmienky užívania

- 1) AUPARK sa zaväzuje prenechať Partnerovi do bezodplatného užívania Predmet užívania od **15.2.2017 do 27.2.2017**.
- 2) Partner protokolárne prevezme najneskôr dňa **15.2.2017 o 6:00 hod.** predmet užívania v bežnom prevádzky schopnom stave, t.j. po vykonaní dennej štandardnej údržby. Partner podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že AUPARK nemá žiadnu ďalšiu povinnosť vykonať akékoľvek práce za účelom priprav Inštalácie a Predmetu užívania pre užívanie Partnerom.
- 3) Predmet užívania bude Partner využívať výhradne za účelom realizovania Inštalácie. Partner nie je oprávnený prenechať Predmet užívania do užívania tretím osobám bez

predchádzajúceho písomného súhlasu AUPARKU.

- 4) Partner je povinný užívať Predmet užívania v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, slovenskými technickými normami a hygienickými, bezpečnostnými a protipožiarnymi predpismi aktuálne platnými na území Slovenskej republiky tak, aby nevznikla škoda na majetku alebo živote a zdraví osôb a nesmie používať látky, postupy a zariadenia poškodzujúce životné prostredie výparmi, hlukom a vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných noriem platných na území Slovenskej republiky.
- 5) Partner sa zaväzuje dodržiavať Prevádzkový poriadok AUPARKu Košice (Príloha č.2), tak, aby bola zabezpečená ochrana AUPARKu Košice, majetok v AUPARKu Košice a tiež životy a zdravie osôb zdržujúcich sa v AUPARKu Košice alebo v jeho blízkosti.
- 6) Partner preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti v Predmete užívania počas trvania Inštalácie. Partner zodpovedá za všetku škodu ktorú spôsobí pri užívaní Predmetu užívania alebo v tejto súvislosti v AUPARKu Košice, jeho súčiastiach a príslušenstve, AUPARKU, návštevníkom AUPARKu Košice a iným tretím osobám.
- 7) Partner preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti BOZP a PO (bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci a požiarna ochrana), v zmysle ktorých bude zabezpečovať BOZP a PO v celom Predmete užívania a za ne v plnej miere zodpovedať. V prípade vzniku škody spôsobenej činnosťou Partnera v priestoroch AUPARKu Košice, túto bude znášať na vlastné náklady Partner. V prípade zavinenia za účasti tretích osôb pomerným spôsobom podľa miery zavinenia.
- 8) Partner je povinný na vlastné náklady najneskôr dňa **28.2.2017 do 9,00 hod.** odstrániť z Predmetu užívania akýkoľvek hmotný majetok Partnera a odborným spôsobom opraviť a odstrániť akékoľvek škody na Predmete užívania spôsobené Partnerom alebo tretími osobami, za ktoré zo súhlasom AUPARKu zodpovedá. Uvedené sa dotýka aj vypratania majetku vneseného Partnerom, resp. ním poverených tretích osôb a odstraňovaním ním vykonaných úprav, a to tak, aby Predmet užívania v deň skončenia užívania zodpovedal stavu (s prihliadnutím na bežné opotrebenie) pri odovzdaní Predmetu užívania do užívania Partnerovi. Za škody na majetku spôsobené vyššou mocou z titulu živelných udalostí a udalostí vylučujúcich zodpovednosť Partner nezodpovedá.
- 9) V prípade, že si Partner nesplní svoju povinnosť uvedenú v bode 6 až 9 tohto článku zmluvy, zaväzuje sa do piatich (5) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy zaplatiť AUPARKu zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- EUR (tisíc eur). AUPARK má právo (nie povinnosť) vypratať Predmet užívania, odstrániť všetky úpravy, vykonať opravy a uviesť Predmet užívania do takého stavu, v akom bol ku dňu odovzdania Partnerovi, pričom AUPARK má nárok na náhradu všetkých nákladov, ktoré mu v súvislosti s vyprataním Predmetu užívania v zmysle vyššie uvedeného vznikli. Vyprataním sa na účel tejto zmluvy nerozumie bežná údržba a opravy vynútené návštevnosťou centra.

Článok 3 **Povinnosti Zmluvných strán**

- 1) AUPARK sa zaväzuje:
 - a) pripraviť a sprístupniť Predmet užívania podľa tejto Zmluvy;

- 2) Partner sa zaväzuje:
 - a) Realizovať Inštaláciu od 15.02.2017 do 27.02.2017 vo vonkajších priestoroch AUPARKu Košice a celú Inštaláciu realizovať na vlastné náklady a zodpovednosť.
 - b) Predložiť AUPARKu grafický návrh Inštalácie, najneskôr 3 dni pred jej realizáciou, ktorý podlieha predchádzajúcemu písomnému, resp. e-mailovému schváleniu povereného zástupcu AUPARKu.
 - c) Partner bude pri činnostiach podľa tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a profesionálnosťou, zapožičanie bude zabezpečovať podľa dohody s AUPARKOM, a je povinný oznámiť všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov AUPARKU.
- 3) V prípade, ak Partner poruší niektorú zo svojich povinností v zmysle tejto zmluvy, AUPARK je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, a to odo dňa účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy do dňa účinnosti odstúpenia od Zmluvy, nároku na náhradu škody, nároku na zmluvné pokuty dojednané v tejto Zmluve ako aj riešenia sporov medzi zmluvnými stranami. Prípadne spory sa zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť zmierom, resp. mimosúdnu cestou.

Článok 4 **Ďalšie práva a povinnosti**

- 1) Zmluvné strany sa zväzujú, že si budú poskytovať všetku potrebnú súčinnosť, ktorá je nevyhnutná na riadne plnenie tejto Zmluvy.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - chrániť dobré meno druhej zmluvnej strany,
 - na požiadanie druhej Zmluvnej strany predložiť dokumentáciu preukazujúcu poskytnutie spolupráce v zmysle tejto Zmluvy.
- 3) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky predmety či iné podklady dodané druhou Zmluvnou stranou podľa tejto Zmluvy využijú výhradne za podmienok a na účely tejto Zmluvy, pokiaľ sa obe Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 5 **Náhrada škody**

- 1) V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán je taká zmluvná strana povinná uhradiť poškodenej zmluvnej strane všetky preukázateľne vzniknuté škody.

Článok 6 **Dôvernoscť informácií, ochrana obchodného tajomstva**

- 1) Zmluvné strany sa zaväzujú chrániť obchodné tajomstvo druhej zmluvnej strany. Za obchodné tajomstvo sa považujú rovnako všetky dokumenty a know-how, s ktorými sa zmluvná strana oboznámi v súvislosti s napĺňaním predmetu tejto Zmluvy, ak budú Zmluvnými stranami, ktorých sa týkajú, alebo ktorými boli poskytnuté či od nich boli získané, označené za súčasť ich obchodného tajomstva.

- 2) Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú chrániť všetky dôverné informácie týkajúce sa druhej strany. Za dôvernú informáciu je považovaný predovšetkým kreatívny obsah reklamných akcií, marketingových plánov, časovania reklamných akcií, obchodná stratégia, ako aj obsah všetkých písomných a ústnych dohovorov učených v priebehu trvania tejto Zmluvy a na jej základe. Užívanie dôverných informácií či ich oznámenie alebo sprístupnenie tretej osobe je prípustné iba za účelom naplňania predmetu tejto Zmluvy.
- 3) Povinnosť ochrany obchodného tajomstva a dôverných informácií nesú Zmluvné strany ešte po dobu 3 rokov po skončení účinnosti tejto Zmluvy.

Článok 7

Oprávnení zástupcovia Zmluvných strán

- 1) Vo veciach zmluvných (najmä akékoľvek zmeny tejto zmluvy alebo jej ukončenia) sú oprávnené za Zmluvné strany konať iba ich štatutárne orgány, popr. nimi splnomocnení zástupcovia, ktorí sa preukážu písomnou plnou mocou v potrebnom rozsahu.
- 2) Ak nie je v zmluve stanovené, či oprávnenými zástupcami strán vo veciach zmluvných dohodnuté inak, sú na vzájomnú komunikáciu v záležitostiach týkajúcich sa spolupráce na základe tejto Zmluvy (najmä všetky informácie, oznámenia, pokyny alebo iné správy a dokumenty) oprávnení nižšie uvedení poverení zástupcovia Zmluvných strán.

Povereným zástupcom objednávateľa je Katarína Buzalková, e-mail: kbuzalkova@nepinvest.com

Povereným zástupcom Partnera je Oskar Szabo, e-mail: oskar.szabo@sdke.sk

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na obdobie odo dňa podpisu oboma Zmluvnými stranami do 30.09.2017.
- 2) Všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy a v nej výslovne neupravené sa riadia príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 3) Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením.
- 4) Doručovanie pre účely Zmluvy sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na poslednú známu adresu sídla zmluvnej strany, ktorá bola ako posledná známa adresa sídla touto zmluvnou stranou písomne oznámená (prípadne vyplýva zo vzájomnej korešpondencie alebo zmluvných dokladov ako posledná). Obe Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať zmenu adresy sídla bez zbytočného odkladu.
- 5) Táto Zmluva tvorí úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetnej záležitosti. Podpisom tejto Zmluvy zanikajú všetky predchádzajúce písomné a ústne dohody súvisiace s predmetom tejto Zmluvy a žiadna zo Zmluvných strán sa nemôže

dovolať zvláštnych v tejto Zmluve neuvedených ústnych dojednaní a dohôd.

- 6) Akékoľvek zmeny či doplnenia tejto Zmluvy môžu byť urobené iba vo forme očíslovaných písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.
- 7) Táto Zmluva bola vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pričom každá zo Zmluvných strán dostane po jednom vyhotovení zmluvy.
- 8) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že ju uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.
- 9) Zmluva nadobúda platnosť podpisom všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s §47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Prílohy

Príloha č. 1 - Pôdorys, poloha a grafický vizuál Predmetu užívania v AUPARKu Košice

Príloha č. 2 - Prevádzkový poriadok AUPARKu Košice

V Žiline, dňa:

V Košiciach, dňa:

AUPARK:

Partner:

AUPARK Košice SC, s.r.o.

Daniel Boďa, na základe plnej moci zo dňa
18.11.2015

Štátne divadlo Košice

Mgr. Peter Himič, PhD., generálny riaditeľ